

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# San Mateo 26



Yon  
xuee vitja  
nanguee '  
nguee pascua  
ya na jaa nn' an  
judíos conan' cüjē  
quinman na conan' t' maan'  
Tyo' ts' on, juu xjen' ñeen  
squé tsjoon Betania yo  
Jesús. Squé vaa '  
Lázaro, juu tsan na  
tyincyaa jon na  
vando' xco.



Juu María'  
ñeen na y'oon  
juu xoncüe litro  
nchen' ninnquii'  
chen nardo jnda  
jndyi njonhan'.  
Scongio juu nchen' ñeen  
ng'ee Jesús, ndë jo' tovee'  
juu ng'ee jon yo soxquen  
juu. Ndo' na s'aa juu  
na nnda', ninvaa quii'  
v'aa' ñeen tycya  
jndye quichi.



Jndë na tui na nnda', ndo'  
cüii nque nn' an na ncho' ve  
na totsay' onhan yo jñ' oon  
na toninncyaa Jesús, tsan  
na jndyu Judas Iscariote,  
tja juu na m' an nque  
ntyee na conintque  
ndëë nn' an judíos.  
Tatsijnda' juu  
jñ' oon yo joochan  
na ninncyaa  
juu cüenta  
Jesús  
ndueehan.



Ndo' joo nan' ñeen,  
tyioo na nein jndyihan  
na jndyehan na nnda'  
sitiu juu. Jnduehan na  
nnincyahan s'on na  
ngüantjon juu. Jo'  
ta' juu na tont'ue  
juu nchu ya nts'aa  
juu na nnincyaa  
juu cüenta Jesús  
ndueehan.



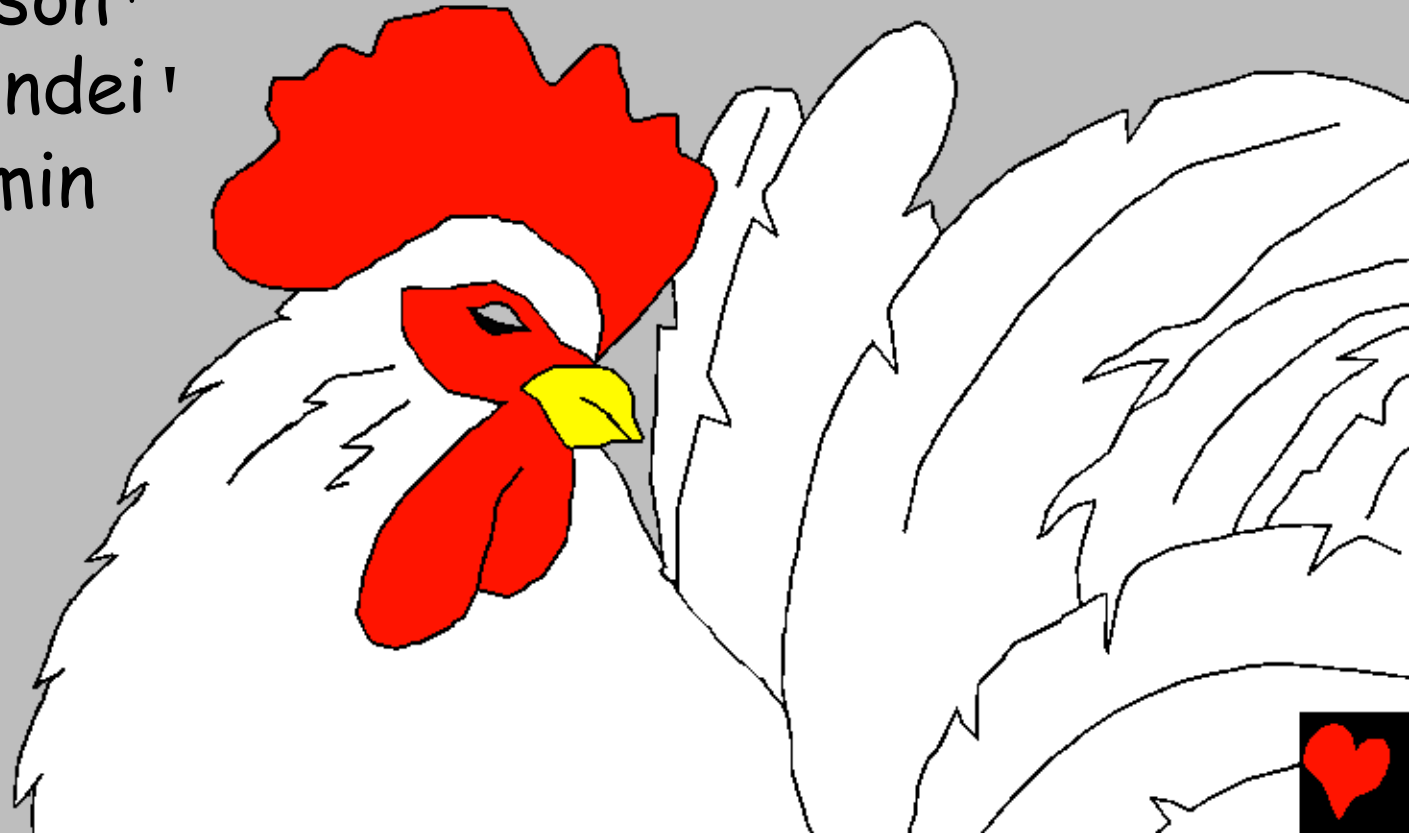
Ndo' jo' jnt' á cha' xjen na tso  
jon. Jnan' jnt' á na ntcü' á cüenta  
matman ntyja 'naan' juu  
nguee' ñeen. Viochen xjen na  
tcüa' han, ty' oon Jesús cüenta  
tyoo', sit' maan' jon Tyo' ts' on  
na tyincyaa jon na ncya yahin ntyja  
'naan' han'. Jndë jo' tyjee jon  
tan' han' ndo' tyincyaa  
jonhan' ndé. Tso  
jon: —Cy' onho'  
cüentahan',  
cüa' ho' han',  
juuhan'  
conduihan' s' i.



Jndë jo' mantyi ty'oon jon  
cüenta ncüii vaso na ñjon ndaa  
vinon. Sit'maan' jon Tyo'ts'on  
na tyincyaa jon na ncya yahin ntyja  
'naan'han'. Tso jon: —Nan'va  
cüeho'han'. Quinan'cüenonho'han'  
ndëë ntyjeeho'. Juu ndaa vinonva  
conduihan' n'eön na ntcüe'han'  
cüenta jndye jndyi nn'an cha'  
ndëë ntsit'man  
ts'on Tyo'ts'  
onhan jnanhan.  
Yo juu n'eön  
maquëntyën  
jñ'oonxco.

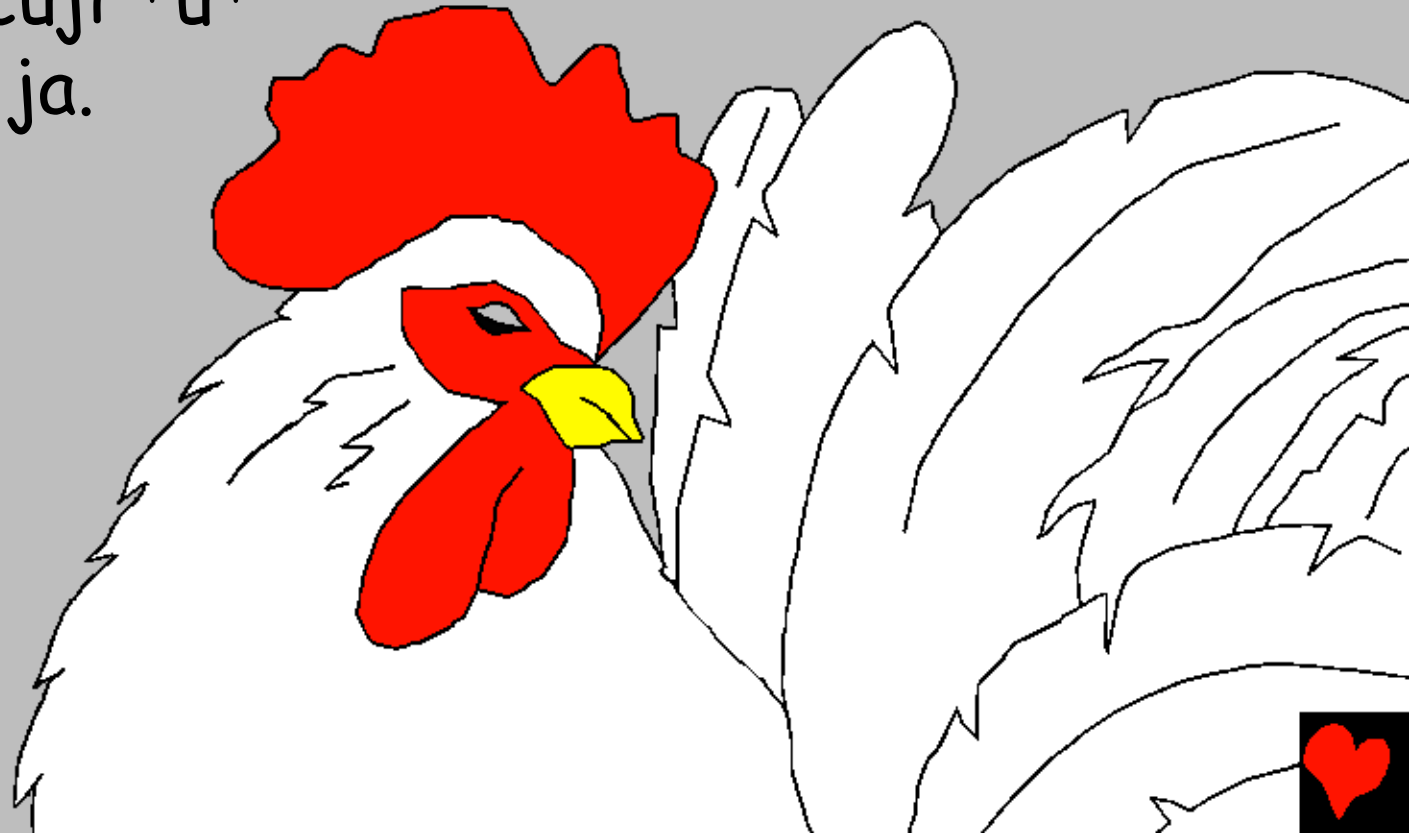


Ndo' tsontyichen ta Jesús: — 'U' Simón, quen'  
cüenta na jndë jndaa' Satanás jñ'oon na tcan juu na  
ntyii' juu ng'ee juu 'o', juu nan'ñeen itsijonhan'  
juuhan' cha'vijon na ntscüe'ndyi ts'an ntquen.  
Majo' ja jndë tc'an nnon Tyo'ts'on ntyja 'nan'  
na juu na mavantya tson' tyi'ntycüiihan', ndo' vi  
jndë ntcüe' tson'  
tonnön, quitejndei'  
joo ntyjë nanmin  
na ngaquehan  
ntyja njan.





Majo' t'a Simón, tso juu: —Nnda' ta, min xe na aa ntyi' nn'an 'u' vancjo ndo' xe na aa nnan' cuee' han 'u', mantyi ninncyä na ntyi' han ja vancjo ndo' na ncü' iö yo 'u'. T'a Jesús 'ndyo juu, tso jon: —Pedro, nnon' matsjö, vitjachen na ntsixuaa quil' ö je' ntyi, majo' juu xjen' ñeen 'u' jndë ndye jnda macüji 'u' na mavajnan' ja.



Yajo' sá yo Jesús, squé  
nairon min ntjon na jndyu  
Getsemani. Tso jon  
ndé: —C' uho' ndöhin  
viochen xjen na jö ndö'  
na ntsinën nnon Tyo' ts'  
on. Tso Jesús: —Nnda'  
Tye', tsoñ' en na condëë  
matsa'. Mac' an na  
quitsiquindya' ja yo juu  
navi' vahin, majo' tanin,  
quindui ntyja na nt' ue  
tson', tachi cha' xjen  
na nt' ue ts' ön."



Juu Judas 'ñeen, ty'oon juu cüenta ncüii tmaan'  
sondaro yo vendye nannt'ei'naan ntyee na  
conintque, ndo' yo nn'an tmaan' fariseos. Tachu  
juu nan'ñeen jo'. Tyechohan lámpara na  
covixuee chon yo chon ntca quindu yo  
nt'ö ts'ian tyia'. Ndo' ncüii  
joochan ninñoon' s'aa juu  
natë' juu mosoo' nquii tyee  
na conintque. Tyjee juu  
tsö'nqui tsan'ñeen  
tontyjaya. Yajo' tso  
Jesús ndëëhan: —Maya  
je', quitsacüentyjee'ho'.  
Ndo' t'uui jon tsö'nqui  
tsan'ñeen, sin'man jonhin.



Ndo' nan' ñeen na t' uehan Jesús, tyey' onhan jon  
vaa' nquii tyee na conintque. Ndo' juu Pedro,  
tycya tycya tantyja juu.

Nn' an na tyey' onhan  
Jesús, jndë na  
jnan' ntjonhan chon  
toch' en, xi' jndio  
tyeciüendyuahan  
nnon chon' ñeen,  
ndo' mantyi juu  
Pedro tacjo jon  
quii' nt' anhan.



Ndo' jo' m' aan ncüii  
ts' an na ityentjon juu  
nnon nquii tyee na  
conintque. Mann' an  
chuu' hin yo juu tsan  
na tyjee Pedro tsö' nqui.  
Itso tsan' ñeen nnon  
Pedro: —¿Aa chi ma' u'  
na jnty' ia na m' an' yo  
Jesús quityquii' juu  
ntjon' ñeen? Majo' tji nnda'  
Pedro, ndo' ninñoon' sixuaa  
quil' ö. Ndo' jndui' Pedro jo',  
taxjen vaa t' ioo jndyi jon.



Ndo' tsoñ' en nan' ñeen na tencüihan  
jo', jnan' quintyjahán, tyey' onhan  
Jesús na m' aan Pilato. Ndo' Pilato,  
vi na jndë jndyii jon na jnduehan na  
nnda', taxee' jon nnon Jesús,  
tso jon: —¿Aa mayuu'  
condui 'u' nquii tsan  
na taquintyja na t' man  
condui na co' xen'  
nty' iu' nn' an judíos?



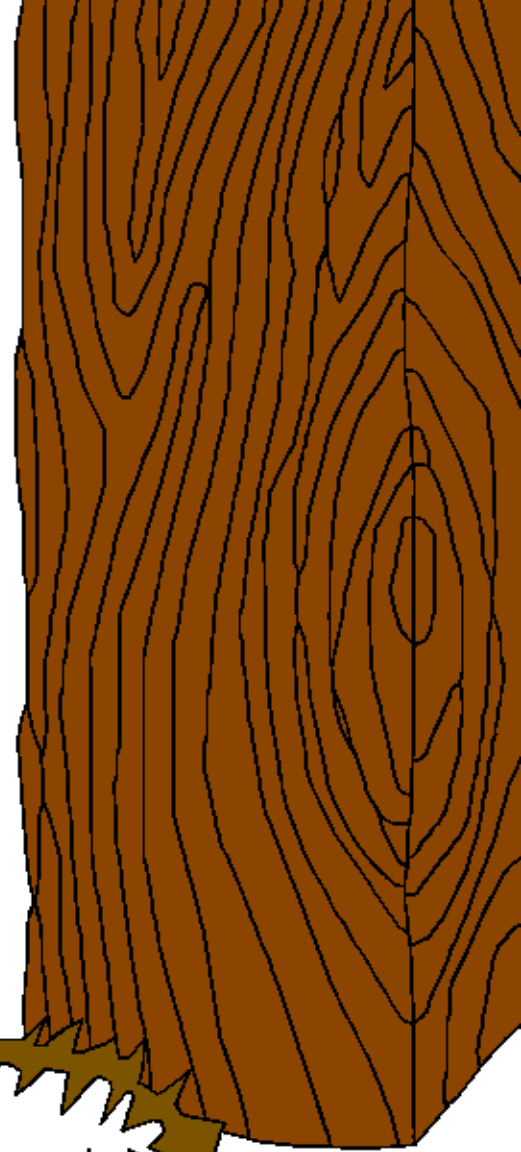
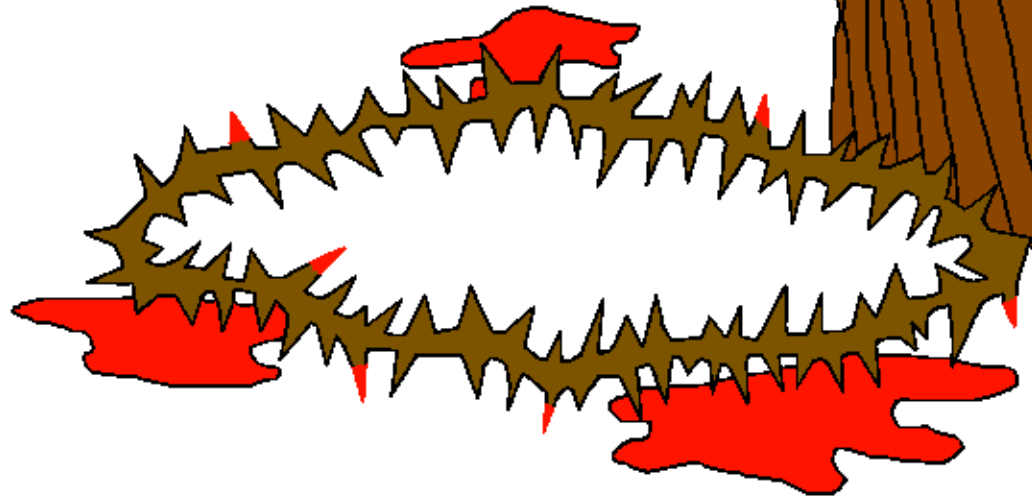
T'a Jesús 'ndyo jon: —Majo' ro  
cha' xjen na matsu'. Ndo' ng'e na  
nin' quitsiquindyaa Pilato Jesús,  
jo' na t'man nnda' jon joo  
nn' an judíos' ñeen.

Majo' jnan' xuaa  
nnda' han, jnduehan:

—Cüa, maninjon ro  
quit' ion' hin tsonjn' aan.



Ndo' vi mats' iañ' en tyincyaa Pilato  
Jesús nduee nan' ñeen na nt' ionhan  
jon tsonjn' aan. Ndo' ty' on  
nan' ñeen cüentahin, tyey' onhan jon.  
Ndo' juu tsonjn' aan na jñon sondaro  
Jesús, tay' oon jonhan' ncüii tyo' na  
jndyu Tsi' Xquents' oo. Majo' yo  
jñ' oon na conan' nein nn' an judíos  
jndyuhan' Gólgota.

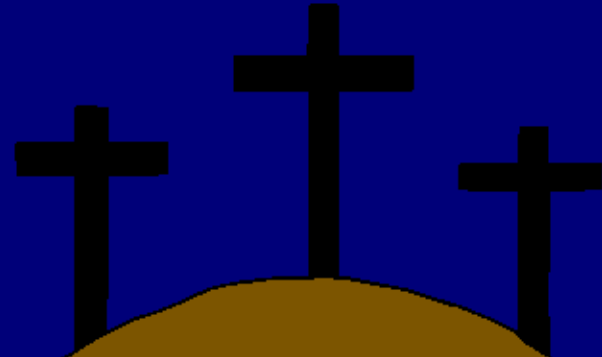




Jo' t'ion sondaro' ñeen jon  
tsonjn' aan. Ndo' mantyi jo'  
ncüiichen ve nn' an,  
t'ionhan nan' ñeen  
nonjn' aan, ncüii  
cüii tsan' ñeen  
na vi ntyjaa'  
jon, ndo' jon  
xoncüe ya.



Ee ndo' cüjioon' s'aahan' na tijaanhan'.  
Ndo' juu ndiaa tco na ntyja quityquii'  
vats'on t'man, xoncüe yahan' jndyii'.  
Majuu xjen' ñeen jndei sixuaa  
Jesús, tso jon: —Tye', nt'ö'  
ma' ndyi ntyja na vant'ö.  
Ndo' vi jndë tso jon na  
nnda', tue' jon.



Mantyi jo' vijon m'aan ncüii ts'an  
tsjoon Arimatea, juu tsan'ñeen  
jndyu jon José. T'man  
conduihin quii' nt'an  
nanm'ann'ian cüenta  
nn'an judíos. Mantyi  
juu jon minndoo' jon  
na nguee' xjen na  
ndityincyoo' juu

na itye' ntjon  
Tyo' ts'on. Yajo'  
sisaa' ts'on  
tsan'ñeen, taquee'  
jon na m'aan Pilato.  
Tëcan juu si' ts'o  
'naan' Jesús nnon  
tsan'ñeen.



Ndo' tja José, têtsijnda juu  
ncüii sávana ya na jndëhan' yo  
tsan lino, ndë isquioo juu  
si'ts'o 'naan' Jesús  
tsonjn'aan, iscüetyjo  
juu sávana'ñeen jon.  
Ndë jo' ty'iu juuhin  
ncüii tsë'tsjö'  
na jnan'ya nn'an

ncüii ngiaa' tyo'  
cha'xjen coty'iu  
nn'an judíos nt'oo.  
Ndë jo' iscu' juu  
'ndyo tsë'tsjö'ñeen  
yo ncüii tsjö' t'man.



Xuee na tanty' iu Jesús, majuu xuee  
na conan' jnda' nn' an judíos '  
nan na icanhan' hin, ng' e  
xuee saró' xuee na cota'  
jndyeehan. Ndo' juu  
xuee saró' ñeen, nque  
ntyee na conintque  
yo nn' an fariseos,  
ninncüii tmaan'

ty' ehan  
na m' aan  
Pilato.



Jnduehan nnon jon: —Nnda' ta,  
vañjoon' n' òn jñ' oon na totso  
tsanquintu' ñeen xjen na  
ninvando' juu. Tso juu  
xuee jndë ndye ngüando'  
xco juu na tue' juu.  
Ndo' jo' jndui' han.  
Tyequitë'  
tyenhinhan'.



T'ionhan sello xoncüe na ntjon 'ndyo  
tsë'tsjö' yo tsjö' t'man cha'  
ntsi'manhan' xe na aa  
ntsiquinaan ts'anhan'.  
Jndë jo' jnty'ehan  
sondaro' ñeen na  
quitquenhan  
cüenta juu  
tsi'ts'ua' ñeen.



Jndë tenon xuee saró ' ñeen na  
cota ' jndyee nn ' an judíos ndo '  
jndë tavixuee xuee nuinco ' ,  
xee na vejndyee soana.

Juu xjen ' ñeen, tja  
María tsan tsjoon  
Magadán yo  
ncüiichen  
María ' ñeen,

María ' ñeen,  
tyequijnty ' iahan  
juu tsi ' ts ' ua.  
Ndo ' jndei jndë  
s ' ii ng ' e ncüii  
ángel cüentaa ' ...





... Tyo' ts' on jnan jon quiñoon' ndue,  
jndyocue jon naijon vaa juu  
tsi' ts' ua' ñeen. Tendyaa'  
jon tsjö' na të'  
' ndyohan', təcjo jon  
cjoo' han'. Ndo' joo  
sondaro' ñeen na  
totquenhin cüenta  
tsi' ts' ua' ñeen,

ya na jnty' iahan  
juu ángel' ñeen,  
toviquijnty' ehan  
na ncyaaahan,  
tycyaaahan tyuaa  
cha' vijon nt' oo.



Ndo' juu ángel' ñeen, sinin jon  
ndëë nanntcu' ñeen, tso  
jon: —Tyi' ntyueho'. Ja  
mantyji na juu Jesús  
cojnt' ueho', manquii  
jon na jñon nn' anhin  
tsonjn' aan.



Tac' oonhin ntjoohin ng' e jndë  
vando' xco jon na tue' jon,  
cha' xjen jñ' oon na totso  
jon. Quindyoquijnty' iaho'  
naijon na tquen  
nn' anhin.



Yajo' quityja quityja jndui' ntcüe'  
nanntcu' ñeen naijon na vaa juu  
tsi' ts'ua' ñeen. Tyue jndyihan  
ndo' neinhan. Jnan' nonhan na  
tyenan' quindyiihan nque nn' an  
na totsai' onhan yo jñ' oon na  
toninncyaa Jesús na nnda'  
vaa 'nan  
na tso  
juu

ángel' ñeen ndëëhan.



Ndo' ninjonto nquii Jesús tjon jon  
joohan. Tso jon ndëëhan: —¿Aa  
tonco ya 'o'? Toquityehan nnon  
jon, t'uehan quityo' ng'ee jon  
na jnan' t'maan' han jon.



Vi jndë jo' , nque nn' an na nqui ncho' ncüii na  
totsay' onhan yo jñ' oon na toninncyaa Jesús,  
tityincyoo' jon ndëëhan juu xjen na cocüa' han. Ndo'  
sityia' jonhan jnaan' na tatëntyja n' onhan juu  
jñ' oon na jndue nn' an na jndë jnty' iahan na vando'  
xco jon ndo' mantyi ntyja na que' n' onhan.  
Vi na jndë ntycüii na sinin Jesús joo jñ' oonmin' ndëë  
nn' an na totsay' onhan yo juu jñ' oon na toninncyaa  
jon, tava ntcüe' jon quiñoon' ndue, tēcüetyen jon  
ngiaa' Tyo' ts' on tontyjaya.



Nquii Tyo'tson  
t'man jndyi vaa na  
vi'nchjii jon nn'an tsonnangue, jo' nquii  
Jnda jon na nincüii ts'onhin, tyincyaa  
jonhin na ndyion jon jnan nn'an. Ndö' vaa  
na its'aa jon, cha' min'cya ro ts'an na  
vantyja ts'on juuhin, tyi'xe'quitsu  
ñuaan' juu, tsixuan juu na  
tyi'quintycüii na  
vando' juu.



### Romanos 3:23

Tsoñ' en nn' an nan' xuanhan jnan. Ta' nan ncüii nnon na tsixuan ts' an na ntyja 'naan' han' nninncyaaahan' na ntsijonhin yo juu na taquintyja na t' man na condui nquii Tyo' ts' on.

### Romanos 6:23

Juu tsan na tsixuan jnan tonnon Tyo' ts' on, ngüantjon juu na ncja juu naijon na tyi' quintycüii na m' aan ts' an v' io. Majo' joo nn' an, ng' e na vantyja nn' onhin Jesucristo, nquii jon na conduihin na itye' ntjon jon jaa, ve' yu itsiquindaa' Tyo' ts' on joo han na tyi' quintycüii na cota' ndo' han ntyja 'naan' juu Jesucristo.

### Hebreos 9:27

Majnda' na ninncüii jon na ngue' ts' an, ndo' ndë jo' na ntco' xen Tyo' ts' onhin na aa nt' uiivi' han' hin ndo' aa nc' oon juu naijon na m' aan jon.





## Efesios 2:8,9

Ee ntyja 'naan' juu naya na condui Tyo 'ts' on, jo' na itsin' man jon ñuaanho', ng'e na vantyja n' onho' Jesucristo. Min chito its' aa jon na nnda' ntyja 'naan' ncüii nnon na nan' xuan nqueho'. Nquii jon itsiquindaa' jonhan' 'o'. Min chito its' aa jon na nnda' ng'e ncüii nnon na cont' a nqueho'. Its' aa jonhan' cha' quitscu' han' na ntsiquinjon ts' an ntyja nchu vaa na its' aa nquii juu.

## Romanos 10:9,10

Cha' ndëë ntsin' man Tyo 'ts' on ñuan' nan', cüji' jndyoyu' ndëë nn' an na nquii Jesús conduihin na itye' ntjon jon 'u' ndo' yo na xoncüee' tson' cantyja tson' na tyincyaa Tyo 'ts' on na tando' xco Jesucristo. Ng'e ntyja 'naan' na vantyja ts' on ts' an Jesucristo, jo' ndëë ntyii' Tyo 'ts' onhin na tajnan tsixuan juu.



Ndo' mantyi cüji' jndyoyu juu ndëë nn' an na nquii  
Jesús conduihin na itsin' man jon ñuaan' juu.

San Juan 3:16,17

"Nquii Tyo' tson t' man jndyi vaa na vi' nchjii jon nn' an  
tsonnangue, jo' nquii Jnda jon na nincüii ts' onhin,  
tyincyaa jonhin na ndyion jon jnan nn' an. Ndö' vaa na  
its' aa jon, cha' min' cya ro ts' an na vantyja ts' on  
juuhin, tyi' xe' quitsu ñuaan' juu, tsixuan juu na  
tyi' quintycüii na vando' juu. Ee chito jñon Tyo' ts' on  
Jnda jon ndëë nn' an tsonnangue, cha'  
quit' uiivi' han' hin tsojnaan' jnanhan. I' ua  
Tyo' tson ts' ian' ñeen nnon Jnda jon na  
ntsin' man jon ñuaan nn' an.



## 1 Juan 5:11-13

Ndo' ndö vaa jñ'oon na icüji' jndyoyu Tyo'ts'on ndëë  
na incyaa jon na tyi'quintycüii na cotando' ñuan njanhan,  
ndo' juuhan' nan'xuan jaahan' ntyja'naan' nquii jnda  
jon. Ndo' minnichen ts'an na nquii jnda Tyio'ts'on  
m'aan jon quii' ts'on juu, tsixuan juu na tyi'quintycüii  
na vando' ñuaan' juu. Majo' min'cya ro ts'an na  
tyi'c'oon juu ntyja'naan' jnda jon, tyi'quitsixuan  
tsan'ñeen na vando' ñuaan' juu.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;  
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen.

Amuzgo, San Pedro Bible (azg) © 1992, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/AZGTBL/MAT/1>

©2024 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

